

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirolo

GESUNDHEITSBEZIRK BOZEN
VerwaltungsbereichCOMPRESORIO SANITARIO DI BOLZANO
Settore AmministrativoAbteilung für Einkäufe und Ökonomatsdienste
Ripartizione Acquisti e Servizi EconomiciAmt für den Ankauf von pharmazeutischen Produkten
Ufficio acquisti prodotti farmaceuticiVerantwortliche/r des Verfahrens – Responsabile del procedimento:
Samantha Salmaso

Sachbearbeiter/in – Impiegato/a addetto/a: ss

Bozen, den – Bolzano, il 09.03.2022

Spett. le ditta
VERTEX PHARMACEUTICALS ITALY SRL
Via Leonida Bissolati, 76
00187 ROMA

All'att. Ufficio Gare

E-mail: Giovanna_Milano@vrtx.com

Carlo_Pavon@vrtx.com

PEC:

vertexpharmaceuticalsitalysrl@legalmail.com

**Verhandlungsverfahren für die Lieferung
der Arzneimittel KAFTRIO, KALYDECO,
ORKAMBI e SYMKEVI der Firma VERTEX
PHARMACEUTICALS ITALY SRL für einen
Zeitraum von 51 Monaten****Procedura negoziata per la fornitura dei
farmaci KAFTRIO, KALYDECO, ORKAMBI e
SYMKEVI della ditta VERTEX
PHARMACEUTICALS ITALY SRL per la durata
di 51 mesi****BRIEF ZUM VERTRAGSABSCHLUSS****LETTERA DI STIPULAZIONE DEL CONTRATTO****CIG: 909456721C**Nach Zuschlagserteilung laut unserem Protokoll
Nr. 285150-BZ vom 08.03.2022 folgt der
Abschluss des obgenannten Vertrages.A seguito di aggiudicazione di cui al ns. protocollo
n. 285150-BZ dd. 08.03.2022, si procede alla
stipula del contratto di cui sopra.

Vertragswert, ausgenommen MwSt.

Importo contrattuale, esclusa l'I.V.A.

€ 16.889.103,40.-Hiermit teilen wir mit, dass die Vertragslaufzeit
bezogen auf die gegenständliche Lieferung wie
folgt ist: 01.04.2022 bis 30.06.2026.Con la presente si comunica che il periodo
contrattuale riferito alla fornitura di cui all'oggetto è
il seguente: 01.04.2022 al 30.06.2026.Wir bitten Sie deshalb, uns **innerhalb 10 Tagen**
nach Erhalt dieses Schreibens folgende
Unterlagen zu übermitteln:Si richiede di voler consegnare **entro 10 giorni**
dalla data di ricevimento della presente:Kopie „**Modell F24 – Gebührenkodex 1552**“
der **erfolgten** Bezahlung von 1 Stempelmarke (€
16,00) – angeben:copia „**Modello F24 – codice tributo 1552**“ per
l'avvenuto pagamento di 1 marca da bollo (€
16,00) - indicare:

- Abschnitt Staatskasse
- Gebühr/Grund: Gebührenkodex 1552.

- Sezione erario
- Tributo/causale: codice tributo 1552.

Vertragsabschluss: lt. Art. 37, LG Nr. 16/2015 gilt
das vorliegende Schreiben als Vertrag einschließlich
folgender Unterlagen, auch wenn nicht materiell
beigelegt:Stipula contratto: la presente ai sensi dell'art. 37, L.P.
n. 16/2015 e s.m.i. vale come contratto compresi i
seguenti documenti anche se non materialmente
allegati:

- allgemeine Bedingungen;
- wirtschaftliches Angebot (Umschlag C);
- andere Dokumente.

- condizioni generali;
- offerta economica (busta C);
- altri documenti.

Lorenz-Böhler-Straße 5 | 39100 Bozen
Tel. 0471 439 448<http://www.sabes.it> | farma.gare.bz@sabes.itFirmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211Via Lorenz Böhler, 5 | 39100 Bolzano
tel. 0471 439 448<http://www.asdaa.it> | farma.gare.bz@sabes.itRagione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
Cod. fisc./P. IVA 00773750211

Der vorliegende Vertragsabschluss unterliegt außerdem der ausdrücklichen Auflösungsklausel laut Art. 1456 des Zivilgesetzbuches für den Fall, dass sich herausstellt, dass der Auftragnehmer die allgemeinen Anforderungen nicht erfüllt.

Laut Art. 32, Absatz 10 des GVD 50/2016 ist **keine** Verschiebung des Abschlusses des Vertrages (stand still) vorgesehen.

Mit freundlichen Grüßen

DER DIREKTOR DER ABTEILUNG EINKÄUFE UND
ÖKONOMATSDIENSTE

Dr. Renato Martinolli

(digital unterzeichnet / firmato digitalmente)

La presente stipula è altresì sottoposta alla clausola risolutiva espressa ai sensi dell'art. 1456 cc. in caso di sopravvenuto riscontro del mancato possesso dei requisiti di ordine generale in capo all'affidatario.

Come disciplinato dall'art. 32, comma 10 del d.lgs. 50/16, per questa procedura **non** è previsto alcun termine dilatorio della stipula del contratto (stand still).

Cordiali saluti

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE ACQUISTI E
SERVIZI ECONOMICI

.....
Lorenz-Böhler-Straße 5 | 39100 Bozen
Tel. 0471 439 448
<http://www.sabes.it> | farma.gare.bz@sabes.it
Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211

.....
Via Lorenz Böhler, 5 | 39100 Bolzano
tel. 0471 439 448
<http://www.asdaa.it> | farma.gare.bz@sabes.it
Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
Cod. fisc./P. IVA 00773750211